

(XI.B.22)

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE. UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE. UNATIONS NEWYORK

- COPIE -

REFERENCE: C.N.19.1980.TREATIES-1

21 February 1980

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS
AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP)
CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970

AMENDMENT PROPOSED BY DENMARK TO ANNEX 3 OF THE AGREEMENT:
CORRIGENDUM TO LETTER C.N.149.1979.TREATIES-1 OF 27 JULY 1979
NOTIFICATION BY THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY UNDER ARTICLE
18(2)(b) OF THE AGREEMENT

Sir,

I have the honour, upon instructions from the Secretary-General, to refer to letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979 communicating the text of an amendment proposed by the Government of Denmark to annex 3 to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP) concluded at Geneva on 1 September 1970.

First, I wish to draw your attention to the fact that two minor typographical errors have occurred in the text of the proposed amendment as circulated by letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979. The correct text is as follows:

English version:

"Fish, molluscs and crustaceans ^{1/} must always be carried
in melting ice

^{1/} Other than smoked, salted, dried or live fish, live molluscs
and live crustaceans."

French version:

"Poisson, mollusques et crustacés ^{1/} ... doivent toujours être
emballés dans de la
glace fondante

^{1/} Autre que le poisson fumé, salé, séché ou vivant, les
mollusques vivants et les crustacés vivants."

Sent to the Ministry of Foreign Affairs
of Member States



Russian version:

"Рыба, моллюски и ракообразные I/ ...должны всегда перевозиться в тающем льду

I/ За исключением копченой, соленой, сушеной и живой рыбы, живых моллюсков и живых ракообразных".

The corrections, it will be noted, do not affect the substance of the Danish proposal.

Furthermore, I wish to inform you that, in a communication received on 11 January 1980, the Government of the Federal Republic of Germany notified the Secretary-General, in accordance with article 18(2) (b) of the Agreement, that although it intended to accept the proposal of the Danish Government the conditions necessary for such acceptance were not yet fulfilled in respect of the Federal Republic of Germany.

In view of the above, and in accordance with the provisions of paragraphs 2 to 5 of article 18, the proposed amendment will be deemed to have been accepted only if, before the expiry of a period of nine months following the expiry of the period of six months indicated in letter C.N.149.1979.TREATIES-1 of 27 July 1979, i.e., before 28 October 1980, the Government of the Federal Republic of Germany has not notified an objection to the said proposed amendment (unless, of course, the Government of the Federal Republic of Germany notifies its acceptance even before 28 October 1980, in which case the amendment would take effect on the date of such acceptance). The Secretary-General will not fail to inform all States concerned of any development in this respect.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Erik Suy".

Erik Suy

The Legal Counsel